COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Salud y Medio Ambiente

Los pescadores con caña participarán en una investigación

Gibraltar, 21 de marzo de 2013

Como parte de un programa para estimular la investigación y la obtención de información sobre la ecología de las aguas territoriales británicas de Gibraltar, el Departamento de Medio Ambiente (Department of the Environment), en colaboración con la Federación de Pescadores con Caña de Gibraltar (Gibraltar Federation of Sea Anglers, GFSA) y el apoyo de la Sociedad Ornitológica y de Historia Natural de Gibraltar (Gibraltar Ornithological and Natural History Society), ha introducido un nuevo programa de marcado de peces.

Existe poca información científica sobre los ciclos vitales y la biología de nuestros peces, a pesar de que los pescadores con caña de Gibraltar saben mucho de ellos gracias a su experiencia. El nuevo programa se centra inicialmente en el marcado del sargo (Diplodus sargus) y está diseñado para responder preguntas relacionadas con la biología y el comportamiento de los actuales bancos de peces en aguas gibraltareñas. Se investigarán las tasas de crecimiento, la distribución y la dinámica poblacional de las especies. Los responsables del programa esperan reunir tanta información como sea posible sobre especies de peces locales como el sargo.

El marcado empezará el sábado 23 de marzo en el muelle sur (South Mole) y será llevado a cabo por pescadores con caña de costa expertos de la GFSA. El proceso incluirá la captura, pesado y medición de los peces antes de su marcado y liberación. Es importante destacar que los pescadores que participarán en la iniciativa han sido instruidos para asegurarse de que los peces son manipulados correctamente y devueltos al mar con la menor molestia posible.

Las etiquetas están numeradas y tienen un código de color para identificar adecuadamente a cada ejemplar y especie. Todas las etiquetas llevan un número de teléfono al que llamar en caso de recaptura. Estas etiquetas especiales serán amarillas para indicar que se trata de un sargo y se colocarán usando un aplicador.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
Ministry for Health & Environment
Joshua Hassan House
Secretary's Lane
Gibraltar

PRESS RELEASE

No. 199 /2013

Date: 21st March 2013

ANGLERS TAKE TO RESEARCH

As part of a programme to stimulate research and information- gathering on the ecology of British Gibraltar Territorial Waters, a new fish-tagging scheme has been introduced by the Department of the Environment in collaboration with the Gibraltar Federation of Sea Anglers with the support of the Gibraltar Ornithological and Natural History Society.

There is little scientific information on the life cycles and biology of our fish, although many of Gibraltar's anglers know a great deal about them through experience. The new programme initially focuses on tagging White Seabream (Diplodus sargus) and is designed to assist in answering questions relating to the biology and behaviour of current fish stocks in Gibraltar waters. It will investigate growth rates, dispersal and population dynamics of the species. The scheme will hope to collate as much information as possible on resident fish species such as the White Seabream.

Tagging will commence on Saturday 23rd March at the South Mole and will be carried out by experienced GFSA shore anglers. The process will involve catching, weighing and measuring the fish before tagging and releasing. It is important to note that participating anglers have been trained to ensure that fish are correctly handled and returned to the water with as little disturbance as possible.

Tags are numbered and colour-coded to identify individual fish and species accordingly. Each tag provides a telephone number to call in case of recapture. These particular tags will be yellow in colour to denote the White Seabream and will be attached using applicator.

Telephone No: (350) 200 59801(Centrex 4931); Fax No: (350) 200 76223;
Email: mhe@gibraltar.gov.gi